



í n.L. Předlice výstavba okružní .křižovatka
^0-008497

SRM: 8020004261.

Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací

č. UL2016_0011

uzavřená dle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

Vlastník sítě elektronických komunikací:

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.

se sídlem: Praha 3, Olšanská 2681, PSČ 130 00

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, odd. B, vložka 20623

zastoupená: ing. Zdeňkem Šulcem, Manažerem, Výstavba fix dle Pověření ze dne

1.8.2016

Bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen „CETIN“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

Statutární město Ústí nad Labem

se sídlem Velká Hradební 2336/8, 401 00 Ústí nad Labem

IČ: 00081531

DIČ: CZ00081531

Zapsaná v obchodním rejstříku

Zastoupená: Ing. Věrou Nechybovou

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

(dále jen „Stavebník“) uzavírají tuto

smlouvu:

Definice pojmů

Sítí elektronických komunikací (dále jen „SEK“) se rozumí přenosové systémy, popřípadě spojovací nebo směrovací zařízení a jiné prostředky, včetně prvků sítě, které nejsou aktivní, které umožňují přenos signálů po vedení, rádiovými, optickými nebo jinými elektromagnetickými prostředky, včetně družicových sítí, pevných sítí s komutací okruhů nebo

paketů a mobilních zemských sítí, sítí pro rozvod elektrické energie v rozsahu, v jakém jsou používány pro přenos signálů, sítí pro rozhlasové a televizní vysílání a sítí kabelové televize, Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „**Překládka**“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení SEK ve vlastnictví CETIN nebo přemístění zařízení SEK ve vlastnictví CETIN.

Čl. 1

Úvodní ustanovení

1.1 CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy. Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne 24. 7. 2015 pod č.j. 651847/15 vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK. Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u CETINu pod označením:

" VPI-Ústí n.L. Předlice výstavba okružní .křižovatka"

Čl. 2

Předmět smlouvy

2.1 Předmětem této smlouvy je požadavek Stavebníka na překládku SEK ve vlastnictví CETINu, závazek CETINu zajistit si překládku SEK a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež překládku SEK vyvolal, uhradit nezbytné náklady, které CETINu v souvislosti se zajištěním překládky SEK vzniknou.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickým) a na nemovitostech dle Cenového a technického návrhu překládky SEK, který je Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „**CTN**“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:

- zajištění pravomocného územního rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu (Překládky),
- zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK nebo vyvlastnění takového práva,

(to vše dále jen „**Předpoklady pro realizaci Překládky SEK**“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci Překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává CETIN

3.5 CETIN je oprávněn realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese CETIN odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

ČI. 4 Závazky spojené s překládkou SEK

4.1 V souvislosti s realizací Překládky se CETIN zavazuje

- před realizací Překládky:

- zajistit vyhotovení Projektu,
- pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s § 5 zákona č. 184/2006 Sb.

- po realizaci Překládky:

- zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky,
- zajistit nezbytné geometrické plány služebností, uzavřít smlouvy o zřízení služebností a zajistit vložení práv ze služebností na základě smlouvy či na základě správního rozhodnutí do katastru nemovitostí.

4.2 V souvislosti s provedením Překládky se Stavebník zavazuje

- před realizací Překládky:

oznámí CETINu nejpozději do 60 dnů před realizací Překládky stavební připravenost, resp. vyzvat CETIN k převzetí staveniště s určením termínu převzetí staveniště ne dříve než 60 dnů po doručení tohoto oznámení a to zaměstnanci, který je určen pro dohled investiční zakázky.

- [REDAKCE]

- zajistit územní rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby (Překládky)
- po nabytí právní moci územního rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby (Překládky), převést na CETIN práva a povinnosti z tohoto územního rozhodnutí týkající se Překládky (uzavřít s CETINem Dohodu o převodu některých práv a povinností z rozhodnutí o umístění, jejíž vzor je uveden v příloze č.2 této smlouvy) a předat toto územní rozhodnutí společnosti CETIN, to vše nejpozději do 30 dnů od nabytí právní moci územního rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby (Překládky).

4.3 CETIN se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky v koordinaci se Stavebníkem nejpozději do 3 měsíců ode dne termínu převzetí staveniště stanoveného v oznámení Stavebníka dle odst. 4.2 tohoto článku, a dále za předpokladu, že nejpozději 3 měsíce před tímto datem budou zajištěny ve prospěch CETINu všechny Předpoklady pro realizaci Překládky SEK uvedené v ČI. 3 bodu 3.2 této smlouvy, jinak nejpozději do 3 měsíců od jejich zajištění.

4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi CETINem a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 zákona č. 127/2005 Sb. k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti a po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti, event. zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových služebností, které CETIN vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení §

104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. povinen uhradit CETINu jako náklady vzniklé CETINu v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů CETINu za uhrazení správních poplatků za vklad služebností do Katastru nemovitostí, event. případně nákladů vzniklých CETINu v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout CETINu při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebností a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení služebností potřebnou součinnost.

4.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle ČI. 4 bodu 4.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně CETINu.

4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo adresu elektronické pošty uvedenou v ČI. 8 této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

ČI. 5

Náklady spojené s překládkou SEK

5.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 17 povinen nést náklady Překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě Cenového a technického návrhu ke dni uzavření této smlouvy činí: **566.448,- Kč**

Překládka na základě zákona č. 127/2005 Sb. je mimo předmět daně z přidané hodnoty.

Stavebník bere na vědomí, že tato výše nákladů byla stanovena na základě měrných nákladů CETINu ke dni zpracování této Smlouvy a vzhledem k nutnosti koordinace s nosnou stavbou Stavebníka, jejíž rozsah nelze zejména v rámci nákladového druhu "Zemní práce" předem jednoznačně vymezit, je nutné tuto specifikaci nákladů chápat jako orientační. Fakturace bude provedena dle skutečně provedených prací a nákladů v době výstavby.

5.3 Skutečná výše nákladů Překládky bude stanovena po vyhotovení Projektu, na jeho základě (dále jen „Náklady Překládky stanovené na základě Projektu“). CETIN písemně oznámí do 6 měsíců od uzavření této smlouvy Stavebníkovi výši Nákladů Překládky stanovených na základě Projektu.

5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky CETINu vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v ČI. 5 bod 5.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je CETIN uhradit.

Může se jednat například o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebností vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebností rozhodnutím (blíže specifikovány v ČI. 4 bodu 4.4 této smlouvy),

- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 4 bodu 4.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti (váznoucí na nemovitostech dotčených původní, překládanou trasou SEK) z katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu, včetně nákladů na vypracování výpočtu,
- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na koordinační výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou CETIN v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady související se zvláštním užíváním veřejného prostranství vyměřené v souvislosti s realizací Překládky podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,
- náklady související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 6

Platební podmínky

6.1 Náklady na Překládku ve výši skutečně provedených prací a nákladů dle Čl. 5 bod 5.3 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě faktury po realizaci Překládky do 30 dnů ode dne jejího vystavení.

6.2 Faktura dle Čl. 6 bod 6.1 bude vystavena do 15 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. 4 bod. 4.7 této smlouvy a neprodleně doručena stavebníkovi. Stavebník je povinen uhradit ji ve lhůtě splatnosti.

6.3 Faktura bude Stavebníkovi zasílána na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy.

6.4 Náklady CETINu zmiňované v Čl. 5 bod 5.4 budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatné faktury vystavené CETINem a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě splatnosti..

6.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet CETINu uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude fakturou vystavenou CETINem stanoveno jinak. Dnem úhrady faktury (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet CETINu.

Čl. 7

Sankce

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit CETINu smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2 Pro případ prodlení CETINu s termínem dokončení realizace Překládky dle článku 4.3 této smlouvy je CETIN povinen uhradit Stavebníkovi smluvní pokutu ve výši 0,05% sjednané ceny Překládky za každý započatý kalendářní den prodlení.

7.3. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.4. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 a 7.2 tohoto článku, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.5. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3. tohoto článku, trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8

Kontaktní osoby

a) Za CETIN

ve věcech smluvních: ing. Zdeněk Šulc
e-mail: [REDACTED]

funkce: manažer, výstavba FIX
tel.: [REDACTED]

b) ve věcech technických: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

funkce: specialista pro výstavbu sítě
tel. [REDACTED]

b) Za stavebníka :

ve věcech smluvních:

Ing. Věra Nechybová funkce : primátorka Statutárního města Ústí nad Labem
e-mail: [REDACTED] tel.: [REDACTED]

ve věcech technických:

[REDACTED]

e-mail: [REDACTED] tel.: [REDACTED]

Čl. 9

Odstoupení od smlouvy

9.1 Pokud výše nákladů Překládky stanovených na základě Projektu (dle Čl. 5 bodu 5.3 této smlouvy) bude vyšší o více než 10% než je výše nákladů Překládky stanovených na základě CTN (dle Čl. 5 bodu 5.2 této smlouvy) je Stavebník oprávněn odstoupit od této smlouvy do 30 dnů od doručení písemného oznámení dle Čl. 5 bodu 5.3 této smlouvy.

9.2 V případě, že dojde k odstoupení dle bodu 9.1 tohoto článku je Stavebník povinen uhradit CETINu náklady již vzniklé v souvislosti s plněním z této smlouvy.

Čl. 10

Rozvazovací podmínka

10.1 Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

10.2 Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena, nedohodnou-li se strany jinak.

10.3 V případě, že dojde k zániku smlouvy dle bodu 10. 1 nebo 10. 2 tohoto článku, je Stavebník povinen uhradit CETINu náklady již vzniklé v souvislosti s plněním této smlouvy.

Čl. 11

Závěrečná ustanovení

11.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího uzavření.

11.2. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

11.3. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

11.4. Započtení na pohledávky vzniklé z této smlouvy se nepřipouští.

11.5. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

11.6. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami bude zasílána doporučené na adresy uvedené v hlavičce této smlouvy na adresy elektronické pošty uvedené v Čl. 8 této smlouvy, ustanovení § 573 občanského zákoníku se neuplatní.

11.7. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí

zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

11.8. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 1805 odst. 2 občanského zákoníku na tuto smlouvu.

11.9. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

11.10. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

11.11. Smluvní strany potvrzují, že uzavření této smlouvy je výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy.

11.12 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

Doložka

Tato smlouva byla schválena na 14 zasedání Zastupitelstva města Ústí nad Labem -II. část dne 26.9.2016

Přílohy :

1. Technický návrh Překládky
2. Specifikace nákladů
3. Dohoda o převodu některých práv a povinností z Rozhodnutí o umístění i stavby
4. Pověření fa CETIN - ing. Šulc

V Praze dne

V Ústí nad Labem dne 21.11.2016

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.
Ing. Zdeněk Šulc
Manažer, výstavba FIX

Statutární město Ústí nad Labem
Ing. Věra Nechybová